

# GRUßWORT

Der Jugend-Handballturnier-Verein Winsen e.V.

begrüßt recht herzlich die Teilnehmer des

1. Jugendhandball-Turnieres

## **"familia Elbe-Masters 2001"**

In der Zeit vom 01.06. – 04.06.2001 werden sich wieder zahlreiche Mannschaften in Winsen zu einem sportlichen Vergleich versammeln.

Für diese im Umkreis einzigartige Jugend-Sportveranstaltung wünschen wir, daß neben fairen und sportlichen Wettkämpfen, Zeit und Gelegenheit vorhanden sind, viele Kontakte zu knüpfen.

Teilnehmern und Gästen wünschen wir spannende Wettkämpfe und einen angenehmen Aufenthalt. Mögen Sie vier schöne und ereignisreiche Tage in Winsen verbringen.

Der JHV Winsen e.V. möchte sich schon jetzt und hier für die Unterstützung und Hilfe beim Elbe-Masters 2001 bedanken.

Insbesondere ist der Landkreis Harburg, der uns die BBS, das Gymnasium und die Hallen sowie die Stadtwerke Winsen, die uns das Freizeitbad "Die Insel" zur Verfügung stellen, zu nennen. Wir bedanken uns sehr beim Deutschen Roten Kreuz, die für die medizinische Versorgung über die ganze Zeit des Turniers Leute bereitstellt.

Unser besonderer Dank gilt allen ehrenamtlichen Helfern für ihre rege Unterstützung.

Winsen (Luhe), im Mai 2001

.....  
Malte Staiger  
1. Vorsitzender

.....  
Nicole Mertens  
2. Vorsitzende

## WO FINDE ICH WAS ???

---

<b>Info–Stand:</b>	In der Pausenhalle der Berufsschule
<b>Ordnungsdienst und Helfer:</b>	Erkennbar an den blauen Sweat– und T–Shirts mit der Aufschrift "Elbe–Masters Crew"
<b>Trainer– und Betreuerzelt:</b>	Hinter der Berufsschulhalle
<b>Disco:</b>	Pausenhalle der Berufsschule
<b>Kantine (Frühstück u. Abendessen):</b>	Pausenhalle der Berufsschule
<b>Imbisse/Kioske:</b>	In den Sporthallen, am Info–Stand
<b>Pommes und Bratwurst:</b>	Imbißwagen vor der Berufsschule
<b>Telefon:</b>	Telefonzelle vor der Gymnasium–Sporthalle; in der Pausenhalle der Berufsschule
<b>Sanitäter:</b>	Im Zelt bei der Berufsschule
<b>Fundsachen:</b>	Info–Stand (bitte abholen) Nach dem Turnier 04171/73929
<b>Hausmeister:</b>	Über Info–Stand erreichbar
<b>Freizeitbad:</b>	Hinter der Gymnasiumhalle (Karten bei der Info)
<b>Kino:</b>	Bei der Info fragen (dort gibt es auch die Karten)



## WICHTIGE INFORMATIONEN UND HINWEISE

---

---

### 1. Einquartierung:

---

---

Wir bitten alle Betreuer, schon vor der Anreise, sämtliche Spielerinnen und Spieler um die schonende Behandlung der Klassenräume zu bitten, da diese nicht unser Eigentum sind.

Die anreisenden Vereine melden sich bei Ankunft an der **INFO** in der Pausenhalle der Berufsschule und werden dann von der Turnierleitung zur Unterkunft geführt. Hier führen der jeweilige Vereinsverantwortliche und ein Offizieller des JHV Winsen e.V. eine Besichtigung der bereitgestellten Räume durch. Bereits vorhandene Schäden werden protokolliert. Bei Übernahme der Räumlichkeiten ist eine **Kautions von DM 150,-- pro Raum** zu entrichten. Diese wird am Abreisetag zurückerstattet, wenn die Räume in dem Zustand wieder übergeben werden, wie sie übernommen wurden. Die ordnungsgemäße Rückgabe der Räumlichkeiten muß von einem offiziellen Vertreter des JHV Winsen e.V. protokolliert worden sein. Aufgetretene Schäden werden mit der Kautions oder evtl. mit der Haftpflichtversicherung des Verursachers verrechnet.

### 2. Einquartierungsvorschriften:

---

---

1. Die Räume sind sauber und ordentlich zu halten. Verwenden Sie das zur Verfügung gestellte Reinigungsmaterial und Müllbeutel.
2. Das Rauchen, Skateboard fahren und

## jeglicher Genuß von Alkohol

ist in den Räumen und Gebäuden **strengstens verboten**.

Zu widerhandlungen werden von der Turnierleitung mit Ausschluß vom Turnier bestraft.

3. Der jeweilige Verein ist finanziell für eventuelle Schäden verantwortlich, die die Teilnehmer in den Räumen und am Inventar verursachen.
4. Lassen Sie keine Wertsachen in den Räumen liegen. Der JHV Winsen e.V. übernimmt keine Haftung für entwendete Dinge.

### 3. Folgendes ist mitzubringen:

---

---

Luftmatratzen und Schlafsäcke!

Das **Geschirr** (Besteck, Teller, Becher u.s.w.) **wird** vom JHV Winsen e.V. **gestellt**.

Viel gute Laune und schönes Wetter.

# Programm

Freitag, den 01. Juni 2001

---

## TAG DER ANREISE

---

- ab 17.00 Uhr Eintreffen der Mannschaften und Teilnehmer mit Einquartierung
- ab 18.30 Uhr **Abendessen:** Vegetarischer Gemüseeintopf mit Kartoffeleinlage  
bis 22.00 Uhr Schokopudding mit Vanillesoße
- ab 22.00 Uhr Die Küche macht zu. Futterpakete anschließend an der INFO erhältlich !!!
- um 23.00 Uhr **Trainer- und Betreuerbesprechung im Festzelt, das hinter Berufsschulhalle aufgestellt ist. Die Teilnahme ist Pflicht! (Sollte ein Verein nicht erscheinen, wird dieser vom Turnier ausgeschlossen)**

Samstag, den 02. Juni 2001

---

## 1. Tag

---

- ab 6.30 Uhr Frühstück mit Brötchen, Butter, Wurst, Käse, Marmelade,  
bis 9.00 Uhr Kaffee, Tee
- ab 8.00 Uhr **Anpfiff.** Das Turnier beginnt! Es spielen alle Mannschaften um  
bis Punkte und Tore in 2 Sporthallen. "Handball der Spitzenklasse".  
ca. 20.00 Uhr
- ab 17.30 Uhr **Abendessen:** Frikadelle, braune Soße, Erbsen-Wurzelgemüse,  
bis 20.00 Uhr Salzkartoffeln; Fruchtgrütze
- ab 20.00 Uhr **Disco !!!!!**  
(Die Disco findet im Erdgeschoß der BBS-Schule statt)
- um ca. 24.00 Uhr **Bettruhe**

**S o n n t a g, d e n 03. Juni 2001**

---

**2. T a g**

---

- ab 6.30 Uhr** **Frühstück**  
**bis 9.00 Uhr**
- ab 8.00 Uhr** **Anwurf zum 2. Turniertag**  
**bis** gespielt wird in 2 Sporthallen  
**ca. 21.00 Uhr** Letzte Gruppenspiele, Zwischenrunden und Halbfinalspiele
- ab 17.30 Uhr** **Abendessen:** Putenrahmgeschnetzeltes mit Spätzle, Krautsalat-  
**bis 20.00 Uhr** beilage; Joghurt
- ab 20.00 Uhr** **Disco !!!!!**  
**bis 24.00 Uhr** (auf zur 2. Runde)
- ab 20.00 Uhr** **Trainer- und Betreuer** treffen sich zum Klönschnack im Festzelt.
- nach 24.00 Uhr** **Nachtruhe !!!!!**

**M o n t a g, d e n 04. Juni 2001**

---

**3. T a g – F i n a l t a g**

---

- ab 6.30 Uhr** **Frühstück**  
**bis** **Wichtig !!!**  
**9.00 Uhr** Denkt an Lunchpakete für die Rückfahrt!
- ab 8.00 Uhr** **4. Turniertag**  
Endspiele mit drei Siegerehrungen
- ab 15.00 Uhr** Es heißt Abschied nehmen. Hoffentlich sehen wir uns im nächsten Jahr wieder

Auf Wiedersehen bei den  
**"familia Elbe-Masters 2002"**

## Turnierbestimmungen ELBE-MASTERS 2001

=====

1. Das Jugendhandballturnier wird in 2 Großsporthallen durchgeführt.
2. Gespielt wird nach den Regeln des DHB in der jetzt gültigen Fassung, sofern die Turnierbestimmungen nichts anderes besagen.
3. Für die Jugendspieler gelten die Alterklassen wie folgt:

mA:	82/83,	mB:	84/85,	mC:	86/87
wA:	82/83,	wB:	84/85,	wC:	86/87.

**Die Jahrgänge sind bindend einzuhalten. Verstöße werden mit Disqualifikation der ganzen Mannschaft geahndet !!!!!**

4. Jeder Spieler ist nur für 1 Mannschaft spielberechtigt. Es zählt das erste Spiel, welches der Spieler bestritten hat. Vor jedem Spiel ist ein Spielbericht auszufüllen.  
  
Spielerpässe sind mitzubringen und auf Verlangen vorzulegen (eventuell auch Personalausweis).
5. Die Spielzeit beträgt 2 x 10 Minuten ohne Pause.
6. Unpünktliches Antreten oder Fernbleiben einer Mannschaft, zieht Spiel- und Punktverlust nach sich. Das Spiel wird mit 0:3 Toren und 0:2 Punkten gewertet. Nachholspiele werden nicht ausgetragen.
7. Verfehlungen der Spieler werden wie in Punktspielen behandelt und dem zuständigen Verband gemeldet.
8. Entscheidungen der Schiedsrichter sind Folge zu leisten. Bei "**Roter Karte**" (außer bei 3 x 2 Min.) erfolgt eine Sperre von einem Spiel. Bei Ausschluß erfolgt die Sperre fürs weitere Turnier.
9. Anstoß hat die im Spielplan zuerst genannte Mannschaft. Gleichzeitig hat Sie für Spielball und evtl. für Wechseltrikots zu sorgen.
10. Es wird in Vor-, Zwischen- und Endrunde gespielt. Nach Abschluß der Vorrunde entscheidet bei Punktgleichheit die Tordifferenz, danach die Anzahl der erzielten Tore. Sollte Gleichheit bestehen, folgt 7m Werfen (pro Mannschaft 5 Würfe, danach abwechselnd bis zur Entscheidung).
11. Die Turnierleitung wird vom **JHV Winsen e.V.** gestellt. Entscheidungen der Turnierleitung und Schiedsrichter sind nicht anfechtbar.

**Spielleitung – JHV Winsen e.V.**

**Klasseneinteilung:**

**Kl. 1 = männl. A–Jugend**

**Jahrg. 82/83**

---

---

**Gruppe A:**

1. SG Flensburg–Handewitt
2. Süd Berlin
3. MTV Herzhorn
4. TSF Heuchelheim
5. SG Husum–Schobüll

**Gruppe B:**

1. HC Elberfeld
2. SV Blankenese
3. SG Luhdorf–Scharmbeck
4. TSF Groß Grönnau

**Klasseneinteilung:**

**Kl. 2 = männl. B–Jugend**

**Jahrg. 84/85**

---

---

**Gruppe A:**

1. SV Beckdorf
2. SV Blankense
3. SG Luhdorf–Scharmbeck
4. TSF Groß Grönnau

**Gruppe B:**

1. MTV Herzhorn
2. TSF Heuchelheim
3. HG Winsen
4. Lauenburger SV

**Klasseneinteilung:**

**Kl. 3 = männl. C–Jugend**

**Jahrg. 86/87**

---

---

**Gruppe A:**

1. MTV Herzhorn
2. TSF Heuchelheim
3. HG Winsen 1
4. HG Winsen 2

**Klasseneinteilung:**

**Kl. 4 = weibl. A–Jugend**

**Jahrg. 82/83**

---

---

**Gruppe A:**

1. SV Blankenese
2. SC Buntekuh
3. TSF Heuchelheim
4. SG Wift

**Gruppe B:**

1. SU Mühlheim
2. MTV Herzhorn
3. TSV Groß Grönnau
4. HG Winsen

**Klasseneinteilung:**

**Kl. 5 = weibl. B–Jugend**

**Jahrg. 84/85**

---

---

**Gruppe A:**

1. SC Buntekuh
2. MTV Herzhorn
3. TSF Heuchelheim
4. HG Winsen

**Gruppe B:**

1. SV Blankenese
2. HSG Stedingen
3. SG Wift

**Gruppe spielt  
Doppelrunde**

**Klasseneinteilung:**

**Kl. 6 = weibl. C–Jugend**

**Jahrg. 86/87**

---

---

**Gruppe A:**

1. SV Blankense
2. MTV Herzhorn
3. Kreis Harburg
4. HG Winsen
5. MTV Ashausen

# P f i n g s t – S a m s t a g

am 02.06.2001 – Halle Gymnasium

Sp.Nr.	Zeit	Kl.	Gr.	Paarungen			
1.	9.00	wA	B	Mühlheim	–	Groß Grönnau	:
2.	9.25	wA	B	Winsen	–	Herzhorn	:
3.	9.50	wA	A	Blankenese	–	Heuchelheim	:
4.	10.15	wA	A	Wift	–	Buntekuh	:
5.	10.40	wA	B	Groß Grönnau	–	Winsen	:
6.	11.05	wC		Herzhorn	–	Winsen	:
7.	11.30	wA	B	Herzhorn	–	Mühlheim	:
8.	11.55	wA	A	Heuchelheim	–	Wift	:
9.	12.20	wA	A	Buntekuh	–	Blankenese	:
10.	12.45	wC		Blankenese	–	Herzhorn	:
11.	13.10	wC		Ashausen	–	Kreis Harburg	:
12.	13.35	mB	B	Herzhorn	–	Heuchelheim	:
13.	14.30	mB	B	Lauenburg	–	Winsen	:
14.	15.00	mB	A	Groß Grönnau	–	Blankenese	:
15.	15.25	mB	A	Beckdorf	–	Luhdorf–Scharmbeck	:
16.	15.50	wC		Winsen	–	Ashausen	:
17.	16.15	wC		Kreis Harburg	–	Blankenese	:
18.	16.40	mB	B	Heuchelheim	–	Lauenburg	:
19.	17.05	mB	B	Winsen	–	Herzhorn	:
20.	17.30	mB	A	Luhdorf–Scharmbeck	–	Groß Grönnau	:
21.	17.55	mB	A	Blankenese	–	Beckdorf	:

# P f i n g s t – S a m s t a g

am 02.06.2001 – Berufschulhalle

Sp.Nr.	Zeit	Kl.	Gr.	Paarungen			
22.	9.00	mA	A	Husum	–	Herzhorn	:
23.	9.25	mA	A	Berlin	–	Flensburg–Handewitt	:
24.	9.50	mA	B	Elberfeld	–	Blankenese	:
25.	10.15	mA	B	Groß Grönnau	–	Luhdorf–Scharmbeck	:
26.	10.40	mA	A	Herzhorn	–	Berlin	:
27.	11.05	mA	A	Flensburg–Handewitt	–	Heuchelheim	:
28.	11.30	wB	B	Blankenese	–	Stedingen	:
29.	11.55	mA	B	Luhdorf–Scharmbeck	–	Elberfeld	:
30.	12.20	mA	B	Blankenese	–	Groß Grönnau	:
31.	12.45	mA	A	Heuchelheim	–	Husum	:
32.	13.10	mA	A	Flensburg–Handewitt	–	Herzhorn	:
33.	13.35	wB	B	Stedingen	–	Wift	:
34.	14.30	mC		Herzhorn	–	Heuchelheim	:
35.	15.00	mC		Winsen 2	–	Winsen 1	:
36.	15.25	wB	A	Buntekuh	–	Herzhorn	:
37.	15.50	wB	A	Winsen	–	Heuchelheim	:
38.	16.15	wB	B	Wift	–	Blankenese	:
39.	16.40	mC		Heuchelheim	–	Winsen 2	:
40.	17.05	mC		Winsen 1	–	Herzhorn	:
41.	17.30	wB	A	Heuchelheim	–	Buntekuh	:
42.	17.55	wB	A	Herzhorn	–	Winsen	:

## P f i n g s t – S o n n t a g

---

**am 03.06.2001 – Halle Gymnasium**

Sp.Nr.	Zeit	Kl.	Gr.	Paarungen		:	
43.	8.00	mC		Herzhorn	–	Winsen 2	:
44.	8.25	mC		Heuchelheim	–	Winsen 1	:
45.	8.50	wB	B	Stedingen	–	Wift	:
46.	9.15	wB	A	Heuchelheim	–	Herzhorn	:
47.	9.40	wB	A	Buntekuh	–	Winsen	:
48.	10.05	wB	B	Blankenese	–	Stedingen	:
49.	10.30	mC	Zw.	4. Gruppe A	–	1. Gruppe A	:
50.	10.55	mC	Zw.	3. Gruppe A	–	2. Gruppe A	:
51.	11.20	mA	A	Herzhorn	–	Heuchelheim	:
52.	11.45	mA	A	Berlin	–	Husum	:
53.	12.10	wB	B	Wift	–	Blankenese	:
54.	12.35	mA	B	Elberfeld	–	Groß Grönnau	:
55.	13.00	mA	B	Luhdorf–Scharmbeck	–	Blankenese	:
56.	13.25	mA	A	Husum	–	Flensburg–Handewitt	:
57.	14.20	mA	A	Heuchelheim	–	Berlin	:
58.	14.45	wB	Zw.	4. Gruppe A	–	1. Gruppe B	:
59.	15.10	wB	Zw.	3. Gruppe B	–	2. Gruppe A	:
60.	15.35	wB	Zw.	3. Gruppe A	–	2. Gruppe B	:
61.	16.00	mA	Zw.	4. Gruppe B	–	1. Gruppe A	:
62.	16.25	mA	Zw.	3. Gruppe A	–	2. Gruppe B	:
63.	16.50	mA	Zw.	3. Gruppe B	–	2. Gruppe A	:
64.	17.15	mA	Zw.	4. Gruppe A	–	1. Gruppe B	:
65.	17.40	wB	Zw.	1. Gruppe A	–	Sieger Spiel <b>60</b>	:
66.	18.05	wB	Zw.	Sieger Spiel <b>59</b>	–	Sieger Spiel <b>58</b>	:
67.	18.30	mA	Zw.	Sieger Spiel <b>61</b>	–	Sieger Spiel <b>62</b>	:
68.	18.55	mA	Zw.	Sieger Spiel <b>63</b>	–	Sieger Spiel <b>64</b>	:

## P f i n g s t – S o n n t a g

---

am 03.06.2001 – Berufschulhalle

Sp.Nr.	Zeit	Kl.	Gr.	Paarungen	
69.	8.00	mB	A	Blankenese	– Luhdorf–Scharmbeck
70.	8.25	mB	A	Beckdorf	– Groß Grönnau
71.	8.50	mB	B	Heuchelheim	– Winsen
72.	9.15	mB	B	Lauenburg	– Herzhorn
73.	9.40	wA	A	Blankenese	– Wift
74.	10.05	wA	A	Buntekuh	– Heuchelheim
75.	10.30	wC		Blankenese	– Winsen
76.	10.55	wC		Kreis Harburg	– Herzhorn
77.	11.20	mB	Zw.	4. Gruppe B	– 1. Gruppe A
78.	11.45	mB	Zw.	3. Gruppe A	– 2. Gruppe B
79.	12.10	mB	Zw.	3. Gruppe B	– 2. Gruppe A
80.	12.35	mB	Zw.	4. Gruppe A	– 1. Gruppe B
81.	13.00	wA	B	Herzhorn	– Groß Grönnau
82.	13.25	wA	B	Mühlheim	– Winsen
83.	14.20	wC		Ashausen	– Blankenese
84.	14.45	wC		Winsen	– Kreis Harburg
85.	15.10	mB	Zw.	Sieger Spiel <b>77</b>	– Sieger Spiel <b>78</b>
86.	15.35	mB	Zw.	Sieger Spiel <b>79</b>	– Sieger Spiel <b>80</b>
87.	16.00	wC		Herzhorn	– Ashausen
88.	16.25	wA	Zw.	4. Gruppe B	– 1. Gruppe A
89.	16.50	wA	Zw.	3. Gruppe A	– 2. Gruppe B
90.	17.15	wA	Zw.	3. Gruppe B	– 2. Gruppe A
91.	17.40	wA	Zw.	4. Gruppe A	– 1. Gruppe B
92.	18.05	wC	Zw.	4. Gruppe A	– 1. Gruppe A
93.	18.30	wC	Zw.	3. Gruppe A	– 2. Gruppe A
94.	18.55	wA	Zw.	Sieger Spiel <b>88</b>	– Sieger Spiel <b>89</b>
95.	19.20	wA	Zw.	Sieger Spiel <b>90</b>	– Sieger Spiel <b>91</b>

## P f i n g s t – M o n t a g

---

am 04.06.2001 – Berufsschulhalle

Sp.Nr.	Zeit	Kl.	Gr.	Paarungen			
96.	8.30	wC	Fin.	Verl. Spiel <b>92</b>	–	Verl. Spiel <b>93</b>	:
97.	8.55	mC	Fin.	Verl. Spiel <b>49</b>	–	Verl. Spiel <b>50</b>	:
98.	9.35	wC	Fin.	Sieger Spiel <b>92</b>	–	Sieger Spiel <b>93</b>	:
99.	10.05	mC	Fin.	Sieger Spiel <b>49</b>	–	Sieger Spiel <b>50</b>	:

### Siegerehrungen C–Jugenden

100.	10.30	wB	Fin.	Verl. Spiel <b>65</b>	–	Verl. Spiel <b>66</b>	:
101.	10.55	mB	Fin.	Verl. Spiel <b>85</b>	–	Verl. Spiel <b>86</b>	:
102.	11.35	wB	Fin.	Sieger Spiel <b>65</b>	–	Sieger Spiel <b>66</b>	:
103.	12.05	mB	Fin.	Sieger Spiel <b>85</b>	–	Sieger Spiel <b>86</b>	:

### Siegerehrungen B–Jugenden

104.	12.30	wA	Fin.	Verl. Spiel <b>94</b>	–	Verl. Spiel <b>95</b>	:
105.	12.55	mA	Fin.	Verl. Spiel <b>67</b>	–	Verl. Spiel <b>68</b>	:
106.	13.35	wA	Fin.	Sieger Spiel <b>94</b>	–	Sieger Spiel <b>95</b>	:
107.	14.05	mA	Fin.	Sieger Spiel <b>67</b>	–	Sieger Spiel <b>68</b>	:

### Siegerehrungen A–Jugenden

Spielklasse:

Gruppe:

Mannschaften	1.	2.	3.	4.	5.	Punkte/Tore	Platz
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							